



Az Európai Unió
Tanácsa

Brüsszel, 2015. július 22.
(OR. en)

11130/15

ASIM 62
RELEX 633

FELJEGYZÉS

Küldi:	a Tanács Főtitkársága
Címzett:	a delegációk
Előző dok. sz.:	10830/2/15 REV 2 ASIM 52 RELEX 592
Biz. dok. sz.:	9376/15 ASIM 31 RELEX 438 COMIX 250 + ADD 1
Tárgy:	A tagállamok kormányainak a Tanács keretében ülésező képviselői által elfogadott következtetések 20 000, egyértelműen nemzetközi védelemre szoruló személy multilaterális és nemzeti mechanizmusok révén történő letelepítéséről

Mellékelten megküldjük a delegációknak a fenti tárgyban készült dokumentumot, amelyet a Bel- és Igazságügyi Tanács 2015. július 20-án jóváhagyott.

A tagállamok kormányainak a Tanács keretében ülésező képviselői által elfogadott következtetések 20 000, egyértelműen nemzetközi védelemre szoruló személy multilaterális és nemzeti mechanizmusok révén történő letelepítéséről

A TAGÁLLAMOK KORMÁNYAINAK KÉPVISELŐI,
TEKINTETTEL:

- az Európai Tanács által 2015. április 23-án elfogadott nyilatkozatra, amelyben az Európai Tanács hozzájárult az első önkéntes, uniós szintű kísérleti letelepítési projekt létrehozásához, amelyben a védelemre jogosultak vehetnek részt;¹
- az Európai Tanács által 2015. június 25–26-án elfogadott következtetésekre, amelyekben az Európai Tanács – tekintettel a jelenlegi szükséghelyzetre, valamint az EU elhivatottságára az iránt, hogy megerősítse a szolidaritást és a felelősségvállalást – nyugtázta, hogy megállapodás született arról, hogy valamennyi tagállam részt vesz, többek között multilaterális és nemzeti programokon keresztül, a tagállamok sajátos helyzetének figyelembevételével 20 000 lakóhelyét elhagyni kényszerülő, nyilvánvalóan nemzetközi védelemre szoruló személy letelepítésében;²
- a Bel- és Igazságügyi Tanács 2014. október 10-i ülésén elfogadott (a *migrációs áramlások jobb kezelése érdekében történő fellépésről* szóló) következtetésekre, amelyekben a Tanács megállapította, hogy figyelembe véve a migrációs áramlások által érintett tagállamok erőfeszítéseit, önkéntes alapon, méltányos és kiegyensúlyozott módon valamennyi tagállamnak fel kell ajánlania megfelelő számú letelepítési helyszínt;³

¹ EUCO 18/15.

² EUCO 22/15.

³ 14141/14.

- az európai migrációs stratégiáról szóló, 2015. május 13-án beterjesztett bizottsági közleményre, amelyben a Bizottság egyebek mellett több azonnali intézkedést is meghatároz válaszul a Földközi-tenger egész térségét érintő emberi tragédiára, és ezen belül az Európai Uniót a letelepítést célzó tevékenységeinek fokozására szólítja fel;⁴

NYUGTÁZZÁK a Bizottság tagállamoknak címzett, 2015. június 8-i ajánlását egy olyan európai letelepítési programra vonatkozóan, amelynek keretében egy kétéves időszak alatt 20 000 nemzetközi védelemre szoruló személy letelepítésére kerülne sor,⁵

NYUGTÁZZÁK, hogy Izland, Liechtenstein, Norvégia és Svájc készen állnak arra, hogy multilaterális és nemzeti mechanizmusok révén részt vegyenek ebben a letelepítési tevékenységben,

ÜDVÖZLIK a Bizottság azon javaslatát, mely az uniós letelepítési program keretében 2015-ben és 2016-ban az 516/2014/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet 17. cikke szerint rendelkezésre álló összegek 50 millió euróval való megemelését irányozza elő,

ÜDVÖZLIK az Európai Unió 2015-ös pénzügyi évre vonatkozó, „a migrációs áramlások kezelésére irányuló” 5/2015. sz. költségvetés-módosításának elfogadását, amely a Menekültügyi, Migrációs és Integrációs Alapról szóló rendelet⁶ keretében 2015-re további 25 millió eurónyi összeget irányoz elő az európai letelepítési program végrehajtására,

NYUGTÁZZÁK, hogy a tagállamok az 516/2014/EU rendelet 17. cikke értelmében jogosultak lesznek a területükön letelepített személyek számának arányában pénzügyi forrásokban részesülni;

MEGÁLLAPÍTJÁK, hogy a mechanizmus végrehajtásában az Európai Menekültügyi Támogatási Hivatalnak fontos támogató szerepet kell betöltenie;

⁴ 8961/15 + COR 1.

⁵ 9376/15 ADD 1.

⁶ Az Európai Parlament és a Tanács 2014. április 16-i 516/2014/EU rendelete a Menekültügyi, Migrációs és Integrációs Alap létrehozásáról, a 2008/381/EK tanácsi határozat módosításáról, valamint az 573/2007/EK és az 575/2007/EK európai parlamenti és tanácsi határozatok és a 2007/435/EK tanácsi határozat hatályon kívül helyezéséről (HL L 150., 2014.5.20., 168. o.).

MEGÁLLAPÍTJÁK, hogy az ENSZ Menekültügyi Főbiztosának Hivatala kulcsfontosságú szerepet tölt be a letelepítési folyamatban, amelyhez a Nemzetközi Migrációs Szervezet is számottevő hozzájárulást nyújt;

A KÖVETKEZŐKBEN ÁLLAPODNAK MEG:

- a mellékletben foglaltaknak megfelelően, a tagállamok sajátos helyzetének figyelembevételével egyértelműen nemzetközi védelemre szoruló személyeket telepítenek le multilaterális és nemzeti mechanizmusok révén az ENSZ menekültügyi főbiztosának kérelmére valamely harmadik országból valamely tagállamba ez utóbbi beleegyezésével azzal a céllal, hogy ott az érintett személyt a visszaküldéssel szemben védelemben részesítsék, befogadják, és tartózkodási jogot, valamint a nemzetközi védelemben részesülő személyeket megillető jogokhoz hasonló minden más jogot biztosítsanak a számára, illetve olyan tagállam esetében, amelyre nézve sem a 2011/95/EU irányelv⁷, sem pedig a 2004/83/EK irányelv⁸ nem kötelező, jogokat biztosítsanak számára a menekültek helyzetére vonatkozó genfi egyezményrel összhangban;
- figyelembe veszik, hogy a letelepítés szempontjából mely régiók élveznek prioritást – ideértve Észak-Afrikát, a Közel-Keletet és Afrika szarvát –, különös hangsúlyt helyezve azokra az országokra, ahol a regionális fejlesztési és védelmi programokat végrehajtják;
- az uniós vívmányokkal összhangban hatékony intézkedéseket kell hozni a letelepített személyek másodlagos mozgásának megakadályozása érdekében;

ÜDVÖZLIK, hogy Izland, Liechtenstein, Norvégia és Svájc készen állnak arra, hogy – a mellékletben foglaltaknak megfelelően – multilaterális és nemzeti mechanizmusok révén részt vegyenek ebben a letelepítési tevékenységben,

NYUGTÁZZÁK, hogy több állam a Tanács jegyzőkönyvében rögzítendő nyilatkozatot tett.

⁷ Az Európai Parlament és a Tanács 2011. december 13-i 2011/95/EU irányelve a harmadik országbeli állampolgárok és hontalan személyek nemzetközi védelemre jogosultként való elismerésére, az egységes menekült- vagy kiegészítő védelmet biztosító jogállásra, valamint a nyújtott védelem tartalmára vonatkozó szabályokról (HL L 337., 2011.12.20., 9. o.).

⁸ A Tanács 2004. április 29-i 2004/83/EK irányelve a harmadik országok állampolgárainak, illetve a hontalan személyeknek menekültként vagy a más okból nemzetközi védelemre jogosultként való elismerésének feltételeiről, és az e státuszok tartalmára vonatkozó minimumszabályokról (HL L 304., 2004.9.30., 12. o.).

A MELLÉKLET MELLÉKLETE

Ausztria	1900
Belgium	1100
Bulgária	50
Horvátország	150
Ciprus	69
Cseh Köztársaság	400
Dánia	1000
Észtország	20
Finnország	293
Franciaország	2375
Németország	1600
Görögország	354
Magyarország	0
Írország	520
Olaszország	1989
Lettország	50
Litvánia	70
Luxemburg	30
Málta	14
Hollandia	1000
Lengyelország	900

Portugália	191
Románia	80
Szlovákia	100
Szlovénia	20
Spanyolország	1449
Svédország	491
Egyesült Királyság	2200

Norvégia	3500
Izland	50
Liechtenstein	20
Svájc	519

Részvételének feltételeit illetően több állam a Tanács jegyzőkönyvében rögzítendő nyilatkozatot tett.
